

DIVISION VI MISCELLANEOUS

33. This Regulation replaces the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, made by Order in Council 1489-2002 dated 18 December 2002. However, the first paragraph of the operative part of Order in Council 756-91 dated 5 June 1991 respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite pour les membres de la Sûreté du Québec, whose effect was to render the provisions of Chapter VII.1 of Title I of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, with the necessary modifications, applicable to the Régime de retraite pour les membres de la Sûreté du Québec and which was not replaced by the latter Regulation, remains in force. Order in Council 756-91 dated 5 June 1991 remains applicable to applications for a statement of benefits received by the Commission before 23 January 2003, following the introduction of an application for separation from bed and board, divorce, annulment of marriage or payment of a compensatory allowance, provided that there has been no discontinuance of suit.

34. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9485

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Midwives — Committee on training

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the committee on training of midwives, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to fix, pursuant to the second paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the terms and conditions of cooperation between the Ordre des sages-femmes du Québec and the authorities of the educational institution that issues diplomas giving access to the permit of the Order. It provides for the establishment of an advisory committee and its composition. It also defines the committee's mandate which, to ensure the adequacy of

the training for the professional skills to be acquired, includes examining and reviewing the objectives of the training programs offered by educational institutions, as well as those of the courses, training periods or professional examinations imposed by the Order.

The draft Regulation is not likely to have any impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec for consultation. The Office will send the results of consultations with educational institutions and the other bodies mentioned in the Professional Code to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions.

Further information may be obtained by contacting Jean-Luc Hunlédé, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; telephone: 418 643-6912 or 1 800 643-6912; fax: 418 643-0973; e-mail: Jean-LucAyikoe.Hunlede@opq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

KATHLEEN WEIL,
Minister of Justice

Regulation respecting the committee on training of midwives

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 2nd par.)

1. A committee on training is hereby established within the Ordre des sages-femmes du Québec.

2. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of midwives, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Order, the educational institutions at the university level and the Minister of Education, Recreation and Sports.

Quality of training means the adequacy of training in relation to the professional skills to be acquired to practise as a midwife.

The committee is to consider, in respect of training,

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions at the university level that lead to a diploma giving access to a permit or a specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issue of permits or specialist's certificates that may be imposed by a regulation of the board of directors, such as a professional training period, course or examination; and

(3) the diploma or training equivalence standards prescribed by regulation of the board of directors, giving access to a permit or a specialist's certificate.

3. The committee is composed of 5 members chosen for their knowledge and the responsibilities they have exercised in the matters of training referred to in section 2.

The Conference of Rectors and Principals of Québec Universities appoints 2 members.

The Minister of Education, Recreation and Sports or the Minister's representative appoints 1 member and, if necessary, 1 alternate.

The board of directors appoints 2 members of the Order, and the committee chooses 1 of those 2 members as its chair.

The committee may also authorize persons or representatives of interested bodies to take part in its meetings.

4. The members of the committee are appointed for a term of 3 years.

The members remain in office until they are reappointed or replaced.

5. The functions of the committee are

(1) to review each year, in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public, the quality of training and, where appropriate, to report to the board of directors; and

(2) to give an opinion to the board of directors, with respect to the quality of training,

(a) on projects involving the review or development of the objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on the means that could promote the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

The committee is to include in its report, where applicable, and in its opinion the point of view of each of its members.

6. The members of the committee must endeavour to collect information relevant to the committee's functions from the bodies that appointed them or from any other interested body or person.

7. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair is to call a meeting if at least 3 of its members so request.

8. The committee is to hold at least 2 meetings per year.

9. The quorum of the committee is 3 members, including 1 member appointed by the board of directors, 1 by the Conference and 1 by the Minister of Education, Recreation and Sports.

10. The secretarial services required by the committee are provided by the Order.

The person designated by the Order to act as secretary sees to the drawing up and conservation of the committee's minutes, reports and opinions.

11. The board of directors must send a copy of the committee's report, where applicable, and the committee's opinion to the Conference, the Minister of Education, Recreation and Sports and the Office des professions du Québec.

12. The annual report of the Order must contain the conclusions of the committee's report, where applicable, and of its opinions.

13. Despite the first paragraph of section 4, for the first committee established after (*insert the date of coming into force of this Regulation*), 1 of the members appointed by the board of directors and 1 of the members appointed by the Conference are appointed for a term of 2 years.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.